

## ⚠ VORSICHT: Vor Beginn der Installation bitte diese Anleitung sorgfältig durchlesen.

Vor Anschluss an das Stromnetz, während Installation oder Wartungs- und Reinigungsarbeiten immer die Stromversorgung zum Gerät unterbrechen. Aus Sicherheitsgründen nie direkt in die Lichtquelle schauen. Niemals ohne Sicherheitsglas verwenden. Montage und Wartungsarbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft gemäß den örtlichen Sicherheitsvorschriften ausgeführt werden. Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.

### Empfehlungen für die Installation

- Ein beschädigtes Stromkabel muss durch den Hersteller, eine Kundendienstwerkstatt oder qualifiziertes Fachpersonal getauscht werden.

### Funktion

Mit der beliebigen Fernbedienung können Sie die Dimmung und die Lichtfarbe in jeweils 3 verschiedenen Stufen einstellen.  
Dimmung: 100% = 11.000 lm, 70% = 7.700 lm, 40% = 4.400 lm  
Lichtfarbe: 3.000K (5.500lm) - Warmweiß / 4.000K (11.000lm) - Neutralweiß / 6.500K (5.500lm) - Kaltweiß

Durch eine kleine Öffnung in der Mitte der Leuchte wird eine höhere Reichweite der Fernbedienung sichergestellt.

\* getestet durch Modul ohne Abdeckung

## ⚠ ATTENTION : Avant le début de l'installation, lisez attentivement ces instructions.

Débranchez toujours l'alimentation en électricité avant de raccorder l'appareil au réseau électrique pendant l'installation, la maintenance ou le nettoyage. Pour des raisons de sécurité, ne regardez pas directement la source de lumière. Ne jamais manipuler sans lunettes de sécurité. Le montage et la maintenance ne doivent être réalisés que par un électricien qualifié et conformément aux procédures de sécurité locales. La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable; Lorsque la source de lumière atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

### Recommandations pour l'installation

- Seul le fabricant, un service après-vente ou un spécialiste qualifié peut changer un câble abîmé.

### Fonction

Avec la télécommande fournie, vous pouvez régler la gradation et la couleur de la lumière sur 3 niveaux différents.  
Gradation: 100 % = 11 000 lm, 70 % = 7 700 lm, 40 % = 4 400 lm  
Couleur de la lumière: 3 000 K (5 500 lm) - blanc chaud / 4 000 K (11 000 lm) - blanc neutre / 6 500 K (5 500 lm) - blanc froid

Une petite ouverture au centre de la lampe permet d'augmenter la portée de la télécommande.

\* testé par module sans couvercle

## ⚠ CAUTION: Please read these instructions carefully before beginning the installation.

Always disconnect the power supply to the appliance during installation or maintenance and cleaning activities before connecting to the power grid. For safety reasons, do not look directly into the light source. Never use without safety glass. Assembly and maintenance work may only be performed by a qualified electrician in accordance with the local safety regulations. The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

### Recommendations for the installation

- A damaged power cable must be replaced by the manufacturer, a customer service workshop or a qualified specialist.

### Function

With the included remote control you can set the dimming and the light color in 3 different levels.

Dimming: 100% = 11,000 lm, 70% = 7,700 lm, 40% = 4,400 lm  
Light color: 3,000K (5,500lm) - warm white / 4,000K (11,000lm) - neutral white / 6,500K (5,500lm) - cool white

A small opening in the center of the light ensures a higher range of the remote control.

\* tested by module without cover

## ⚠ ATTENTION : Leggere queste istruzioni prima di iniziare l'installazione leggi attentamente.

Prima di effettuare il collegamento alla rete, durante l'installazione o la manutenzione interrompere sempre le attività di pulizia dell'alimentatore del dispositivo. Per motivi di sicurezza, non guardare mai direttamente la fonte di luce. Non usare mai senza vetro di sicurezza. I lavori di installazione e manutenzione possono essere eseguiti solo da un elettricista qualificato in conformità con le norme di sicurezza locali. La sorgente luminosa di questa lampada non è intercambiabile; Quando la sorgente luminosa raggiunge la fine della sua vita, è necessario sostituire l'intera lampada.

### Consigli per l'installazione

- Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito dal produttore, un'officina del servizio clienti o specialisti qualificati.

### Funzione

Con il telecomando in dotazione è possibile impostare l'attenuazione e il colore della luce in 3 diversi livelli.

Oscuramento: 100% = 11.000 lm, 70% = 7.700 lm, 40% = 4.400 lm  
Colore della luce: 3.000 K (5.500lm) - bianco caldo / 4.000 K (11.000lm) - bianco neutro / 6.500 K (5.500lm) - bianco freddo

Una piccola apertura al centro della lampada assicura una maggiore portata del telecomando.

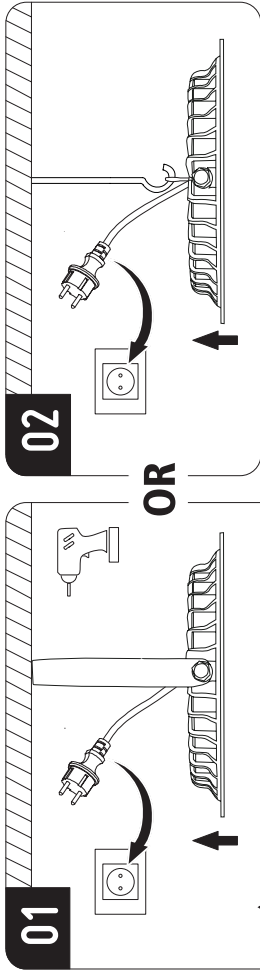
\* testato da modulo senza copercchio

|   |   |
|---|---|
| <b>IE</b>                                       | <b>M-HV-HBY-005</b>                               |
| Versorgungsspannung                             | 220V - 240V AC - 50Hz                             |
| Energieklasse                                   | E   |
| Lichtfarbe                                      | 3000K (5500lm) - 4000K (11000lm) - 6500K (5500lm) |
| Dimmfunktion                                    | 100% - 70% - 40%                                  |
| Schutzklasse                                    | Klasse I  |
| Watt  | 100W  |
| Lichtleistung (schmaier Kegel)                  | 11 000 Lumen*                                     |
| Abstrahlwinkel                                  | 120°  |
| Maximale projizierte Fläche                     | 52900 mm²   |
| Schutzart                                       | IP65  |
| Maße  | ø 27 cm x 4,5 cm                                  |
| Gewicht   | 1,17 kg   |
| Empfohlene Einbauhöhe                           | 3 m   |
| Betriebstemperatur                              | -20°C ~ +40°C                                     |
| Maximale Betriebszeit                           | 30000 Std.  |
| Max. Schaltzyklen                               | 20000 mal   |
| Aufwärmzeit bis zu 60% der vollen Lichtleistung | < 0,1 sek.  |

|  |   |
|--|---|
| <b>IE</b>  | <b>M-HV-HBY-005</b>                               |
| Tension d'alimentation   | 220V - 240V AC - 50Hz                             |
| Classe énergétique   | E   |
| Couleur claire   | 3000K (5500lm) - 4000K (11000lm) - 6500K (5500lm) |
| Fonction de gradation  | 100% - 70% - 40%                                  |
| Classe de protection   | classe I  |
| Watts  | 100W  |
| Sortie de la lumière (cône étroit)                                 | 11 000 Lumen*                                     |
| Angle de faisceau  | 120°  |
| Zone projetée maximale   | 52900 mm²   |
| Degré de protection  | IP65  |
| Dimensions   | ø 27 cm x 4,5 cm                                  |
| Poids  | 1,17 kg   |
| Hauteur d'installation recommandée                                 | 3 m   |
| Température de fonctionnement                                      | -20°C ~ +40°C                                     |
| Durée de vie   | 30000 h   |
| Max. cycles de commutation   | 20000 fois  |
| Temps de préchauffage jusqu'à 60% de la puissance lumineuse totale | < 0,1 sec.  |

|   |   |
|---|---|
| <b>IE</b>                                       | <b>M-HV-HBY-005</b>                               |
| Supply voltage                                  | 220V - 240V AC - 50Hz                             |
| Energy class                                    | E   |
| Light color                                     | 3000K (5500lm) - 4000K (11000lm) - 6500K (5500lm) |
| Dimming function                                | 100% - 70% - 40%                                  |
| Protection class                                | Class I   |
| Watts   | 100W  |
| Light output (narrow cone)                      | 11 000 Lumen*                                     |
| Beam angle                                      | 120°  |
| Maximum projected area                          | 52900 mm²   |
| Degree of protection                            | IP65  |
| Dimensions                                      | ø 27 cm x 4,5 cm                                  |
| Weight  | 1,17 kg   |
| Recommended installation height                 | 3 m   |
| Operating temperature                           | -20°C ~ +40°C                                     |
| Lifetime  | 30000 h   |
| Max. switching cycles                           | 20000 times                                       |
| Warm-up time up to 60% of the full light output | < 0,1 sec.  |

|  |   |
|--|---|
| <b>IE</b>  | <b>M-HV-HBY-005</b>                               |
| Tensione di alimentazione  | 220V - 240V AC - 50Hz                             |
| Classe energetica  | E   |
| Colore chiaro  | 3000K (5500lm) - 4000K (11000lm) - 6500K (5500lm) |
| Funzione di attenuazione   | 100% - 70% - 40%                                  |
| Classe di protezione   | classe I  |
| Watt   | 100W  |
| Emissione luminosa (cono stretto)                                | 11 000 Lumen*                                     |
| Angolo   | 120°  |
| Superficie massima prevista                                      | 52900 mm²   |
| Grado di protezione  | IP65  |
| Dimensioni   | ø 27 cm x 4,5 cm                                  |
| Peso   | 1,17 kg   |
| Altezza di installazione consigliata                             | 3m  |
| Temperatura  | -20°C ~ +40°C                                     |
| Vita   | 30000 ore   |
| Max. cicli di commutazione                                       | 20000 volte                                       |
| Tempo di riscaldamento fino al 60% della piena emissione di luce | < 0,1 sec.  |



**01** **Wichtiger Warnhinweis beim Bohren in Wände und Decken**  
Vor dem Bohren, prüfen Sie die Bohrtiefe, das Bohrgeschwindigkeit, die Bohrtiefe und die Bohrtiefe, um zu vermeiden, dass die Bohrer in die Wände oder Decken bohren. Es ist wichtig, dass die Bohrer nicht zu tief bohren, um die Bohrer nicht zu beschädigen. Es ist wichtig, dass die Bohrer nicht zu tief bohren, um die Bohrer nicht zu beschädigen.

**02** **OR**

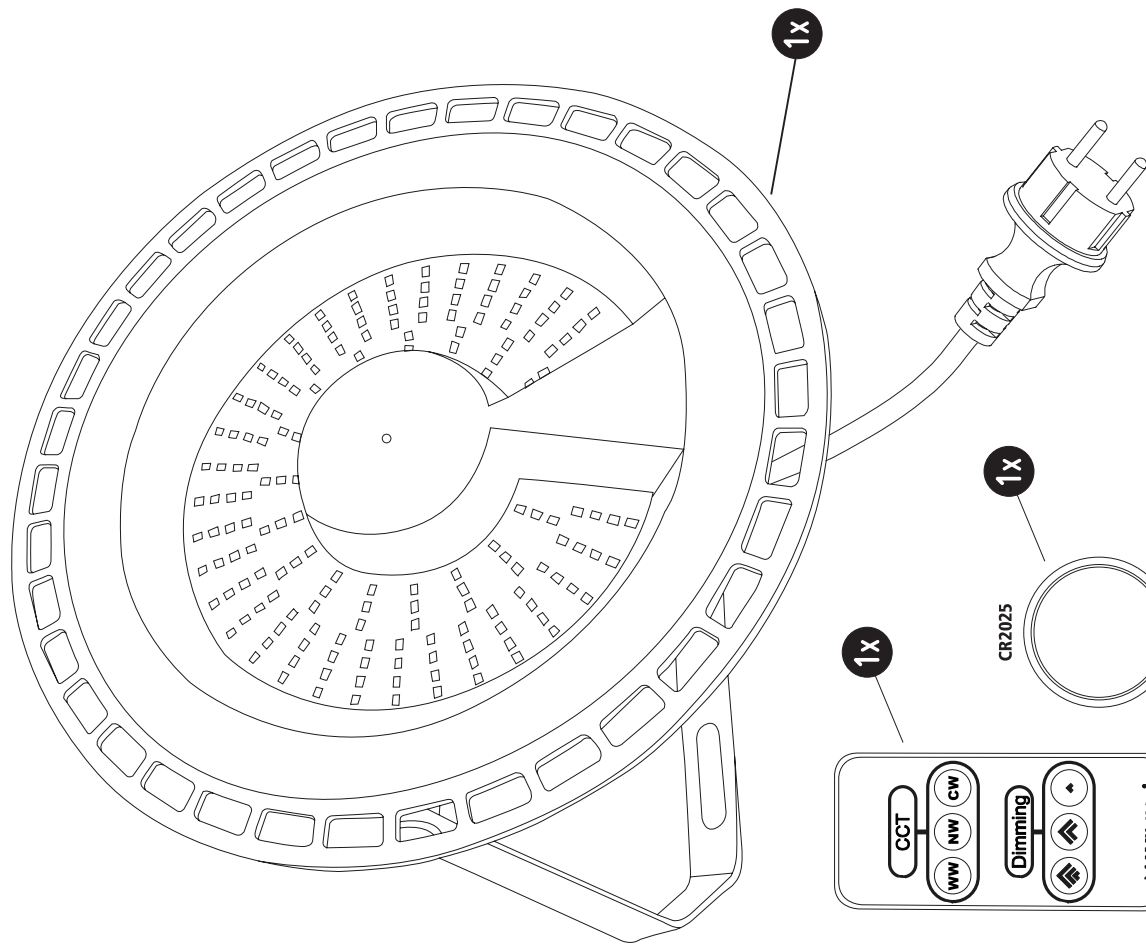
**03**

**WW:** Warmweiß / Blanc chaud / Warm white / Bianco caldo  
**NW:** Neutralweiß / Bianco neutre / Neutral white / Bianco neutro  
**CW:** Kaltweiß / Blanc froid / Cool white / Bianco freddo

100%  
70%  
40%

**1x** CCT  
**1x** Dimming

Bitte aufpassen Sie vor Gebrauch des Halbleistungsleuchte in der Fenst-  
dimming.  
Veuillez utiliser la lampe isolante de la télécommande avant utilisation.  
Please remove the insulating strip from the remote control before use.  
Eliminare la pellicola isolante dell telecomando prima dell'uso.



**04** **Attention**  
Ne pas utiliser la lampe pendant la pluie. Évitez de toucher la lampe pendant la pluie. Évitez de toucher la lampe pendant la pluie. Évitez de toucher la lampe pendant la pluie.

**05** **Disposal of the electrical product**  
Remove the electrical product from the ceiling and dispose of them according to the local regulations. Do not dispose of them in the open air. Do not dispose of them in the open air. Do not dispose of them in the open air.

**06** **Disposal of the batteries**  
Dispose of the batteries according to the local regulations. Do not dispose of them in the open air. Do not dispose of them in the open air. Do not dispose of them in the open air.

**07** **Risque d'explosion**  
Ne pas utiliser la lampe pendant la pluie. Évitez de toucher la lampe pendant la pluie. Évitez de toucher la lampe pendant la pluie. Évitez de toucher la lampe pendant la pluie.

**08** **Disposal of the electrical product**  
Remove the electrical product from the ceiling and dispose of them according to the local regulations. Do not dispose of them in the open air. Do not dispose of them in the open air. Do not dispose of them in the open air.

**09** **Disposal of the batteries**  
Dispose of the batteries according to the local regulations. Do not dispose of them in the open air. Do not dispose of them in the open air. Do not dispose of them in the open air.

**10** **Risque d'explosion**  
Ne pas utiliser la lampe pendant la pluie. Évitez de toucher la lampe pendant la pluie. Évitez de toucher la lampe pendant la pluie. Évitez de toucher la lampe pendant la pluie.